



COMMUNITY TOURISM INFRASTRUCTURE CONTRIBUTION – FULL PROPOSAL

PROGRAMME COMMUNAUTAIRE DE CONTRIBUTION À L'INFRASTRUCTURE TOURISTIQUE – PROPOSITION COMPLÈTE

Checklist / Liste de vérification

For your proposal to be complete, please provide:

- Completed and signed application form (below)
- Attach your full proposal
- Budget
- Community tourism plan and/or letter(s) of support from community government office
- Proof of good-standing under the NWT *Societies Act* (non-profit societies only)
- A copy of the organization's certificate of insurance

Veillez fournir les documents suivants pour que votre proposition soit complète :

- Formulaire de proposition complète rempli et signé (ci-dessous)
- Proposition complète
- Budget
- Plan de tourisme communautaire ou lettres de soutien du bureau de l'administration communautaire
- Attestation de conformité à la *Loi sur les sociétés* des Territoires du Nord-Ouest (sociétés sans but lucratif seulement)
- Copie du certificat d'assurance de l'organisme

Applicant Information / Renseignements sur la proposition

Organization's Legal Name:

Dénomination sociale de l'organisme :

Description of Organization:

Description de l'organisme :

Project Title:

Titre du projet :

Contact Name/Project Coordinator:

Personne-ressource ou coordonnateur du projet :

Mailing Address:

Adresse postale :

Phone:

Téléphone :

Fax:

Télécopieur :

Email:

Courriel :

Website:

Site Web :

Brief Project Description / Courte description du projet

What is the total project cost?

Coût total du projet :

How much are you requesting from the Community Tourism Infrastructure Contribution?

Montant demandé dans le cadre du Programme communautaire de contribution à l'infrastructure touristique :

How much equity are you contributing to your project? (minimum equity must be 50% of project costs)

Montant de votre mise de fonds pour ce projet (doit correspondre à au moins 50 % du coût du projet) :

What other sources of funding are supporting your project?

Autres sources de financement en appui au projet :

How much funding is coming from other sources?

Montant du financement provenant d'autres sources :

Note: Attach project budget to application. If you do not attach a budget, your application will be considered *incomplete*.

Remarque : Veuillez joindre le budget du projet à votre déclaration d'intérêt, ou cette dernière sera jugée *incomplète*.

Project Questions / Questions relatives au projet

1. Please provide a detailed description of the project.
Veuillez fournir une description détaillée du projet :
2. How does the project align with the community tourism plan? If there is no community tourism plan, is there support from the community? (Please attach community tourism plan and/or support letter(s) from community government.)
En quoi le projet correspond-il au plan de tourisme communautaire? En l'absence de plan de tourisme communautaire, la collectivité soutient-elle le projet? (Veuillez fournir le plan de tourisme communautaire ou les lettres de soutien de l'administration communautaire.)
3. How does the project provide tourism benefits to the community and surrounding area?
En quoi le projet a-t-il des retombées touristiques positives pour la collectivité et ses environs?
4. How does the project benefit community residents and contribute to the local economy?
En quoi le projet a-t-il des retombées positives pour les habitants de la collectivité et de quelle manière participe-t-il à l'économie locale?
5. How will this project encourage people to visit and stay longer in the community or surrounding area?
En quoi ce projet poussera-t-il les gens à visiter la collectivité ou sa région et à y prolonger leur séjour?
6. How will this project create partnerships between the community government, non-government community groups and/or the local tourism private sector?
En quoi ce projet permet-il d'établir des partenariats entre l'administration communautaire, les groupes communautaires non gouvernementaux et l'industrie touristique privée locale?

I acknowledge that the personal information that I am providing on this form is being collected under the authority of section 40(c) of the Northwest Territories *Access to Information and Protection of Privacy Act* (Act) and is protected under the privacy provisions of the Act. I declare that all of the information provided in this application is true and correct to the best of my knowledge.

I hereby consent to the use and disclosure of this information by the Government of the Northwest Territories under section 48 of the Act, including the use and disclosure necessary to meet program funding requirements, and/or to the public of my name, business name (if applicable), project title, and region of operation.

If you have any questions about the collection or use of personal information, contact the Information and Privacy Coordinator of the Department of Industry, Tourism and Investment at 1-867-767-9202.

Je comprends que les renseignements personnels que je fournis dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de l'alinéa 40c) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* des Territoires du Nord-Ouest (la Loi) et sont protégés aux termes des dispositions de cette dernière sur la vie privée. Je déclare que tous les renseignements fournis dans le présent formulaire sont vrais et exacts au mieux de ma connaissance.

J'autorise par la présente le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à utiliser et à divulguer ces renseignements en vertu de l'article 48 de la Loi, notamment tout renseignement nécessaire pour répondre aux exigences du programme en matière de financement, ou à utiliser et à divulguer publiquement mon nom, la dénomination sociale de l'entreprise (le cas échéant), le titre du projet et la région d'exploitation.

Pour toute question concernant la collecte ou l'utilisation des renseignements personnels, communiquez avec le coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-767-9202.

Name (Printed):

Nom (en caractères d'imprimerie) :

Signature

Date (YY/MM/DD) / Date (AA/MM/JJ)